

Shipper  
**IBC JAPAN LTD**  
 64 MIYANOMAE-CHO, NAKAJIMA,  
 FUSHIMI-KU, KYOTO JAPAN 612-8457  
 TEL: 075-622-5090  
 FAX: 075-622-5098

B/L No **HOEG7L04SNM10003**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-01**

Consignee (if "Order" state Notify Party)  
**RIVIERA AUTOMOBILES LTD.**  
 P.O BOX 2251-00621 NAIROBI  
 KENYA  
 254722226662

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway  
 Telephone: +47 21 03 90 00  
 Telefax: +47 21 03 90 12  
 Enterprise No.: 933 099 628



Notify Party (without liability to Carrier)  
**SAME AS CONSIGNEE**

**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)		
Ocean vessel <b>GRAND DAHLIA V/4</b>	Port of loading <b>Sakaisenboku</b>		
Port of discharge <b>Mombasa</b>	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at <b>OSAKA,JAPAN</b>	

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2018 NISSAN NV200</b> HR16 134513D HS CODE : 8704.31  VM20-128851	<b>1 230 KGS</b>	<b>13.757 CBM</b>

**=== FREIGHT AS ARRANGED ===**  
 The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).  
**TOTAL: 1,230 KGS / 13.757 CBM**  
**1 UNIT(S)**

**CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION SIG CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.**

Page 1 of 1

On Board Date: 14.01.2025

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

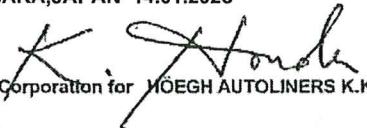
**FREIGHT PARTICULARS**  
**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability.  
 Declared value:  
 Declared value charges:  
 (See Clauses 10)

**FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST**  
 \*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....  
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA,JAPAN 14.01.2025**

Signed by   
**AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
 As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**

Shipper <b>IBC JAPAN LTD</b> 64 MIYANOMAE-CHO, NAKAJIMA, FUSHIMI-KU, KYOTO JAPAN 612-8457 TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) <b>RIVIERA AUTOMOBILES LTD.</b> P.O BOX 2251-00621 NAIROBI KENYA 254722226662
Notify Party (without liability to Carrier) <b>SAME AS CONSIGNEE</b>

B/L No **HOEG7L04SNM10003**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-01**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway  
 Telephone: +47 21 03 90 00  
 Telefax: +47 21 03 90 12  
 Enterprise No.: 933 099 628

**THIRD ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)		
Ocean vessel <b>GRAND DAHLIA V/4</b>	Port of loading <b>Sakaisenboku</b>		
Port of discharge <b>Mombasa</b>	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>	

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2018 NISSAN NV200 HR16 134513D HS CODE : 8704.31  VM20-128851</b>	<b>1 230 KGS</b>	<b>13.757 CBM</b>

**=== FREIGHT AS ARRANGED ===**  
 The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).  
**TOTAL: 1,230 KGS / 13.757 CBM**  
**1 UNIT(S)**

**CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION SIG CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.**

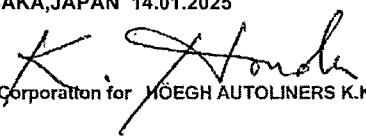
Page 1 of 1

On Board Date: **14.01.2025**

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS <b>PREPAID</b>	IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3..... Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.
Limitation of Carriers Liability. Declared value:  Declared value charges: (See Clauses 10)	Place and date of issue <b>OSAKA, JAPAN 14.01.2025</b>  Signed by  As agent for the carrier <b>AutoGrand Corporation for HOEGH AUTOLINERS K.K.</b> <b>Höegh Autoliners AS</b>
FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST *Applicable only when document used as Through Bill of Lading	

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: [accounts@ibcauto.com](mailto:accounts@ibcauto.com)

Website: [ibcauto.com](http://ibcauto.com)

## INVOICE

MESSRS RIVIERA AUTOMOBILES LTD.  
P.O BOX 2251-00621  
NAIROBI  
COUNTRY KENYA

DATE 1/14/2025  
INVOICE NO. 77426354199

SHIPPED PER: Grand Dahlia V.4-SK  
FROM: Sakai TO: Mombasa, Kenya

SAILING ON OR ABOUT: 1/14/2025  
TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY  
USED MOTOR CAR(S)

AMOUNT

CIF Mombasa in USD

1	NISSAN NV200	2018 VM20-128851	HR16 134513D	USD	8,200
---	--------------	------------------	--------------	-----	-------

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL: 8,200

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.



**KENYA BUREAU OF STANDARDS**



Certificate no.

**QISJ4/KOB-RWI-141943**

Date of Issue

**26, December, 2024**

## **CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS**

**KS1515:2000**

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Quality Inspection Services Japan and found to conform to the requirements of KS1515:2000

### **INSPECTION INFORMATION**

Country of Supply

**JAPAN**

Inspection Center

**KOBE**

Inspection Date

**25, December, 2024**

### **INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS**

Make

**NISSAN**

Model

**DBF-VM20**

Chassis/VIN Number

**VM20-128851**

Engine Number/Model

**HR16 - 134513D**

Engine Capacity(c.c Rating)

**1590 cc**

Year of Manufacture

**-**

Year of First Registration

**2018/10**

Inspected Mileage (Odometer Reading)

**75573 km**

#### **Remarks:**

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at the time of inspection.

This certificate issued under the authority of Pre-export Verification of Conformity Program for and on behalf of Kenya Bureau of Standards, KENYA and is valid for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. KEBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

#### **CERTIFICATE EXPIRATION DATE**

**25, March, 2025**

**QUALITY INSPECTION SERVICES JAPAN**

Authorized Signatory:

番号 01270  
整理番号 3422024991936655

# 輸出予定届出証明書

# Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.	登録年月日 / Registration Date	初度登録年月 / First Reg. Date	車台番号 / Maker's serial number
	令和 6 年 11 月 5 日	平成 30 年 10 月 10 日	
相模 499 と 3665 車名 / Trademark of the maker of the vehicle		型式 / Model	原動機の型式 / Engine Model
		VM20-128851	HR16

ニッサン [213] DBF-VM20

所有者の氏名又は名称  
Name of Owner  
ネリックス自動車株式会社 [11794]

所有者の住所  
Address of Owner  
東京都港区芝3丁目22-8

使用者の氏名又は名称  
Name of User  
\*\*\*

使用者の住所  
Address of User  
\*\*\*

使用の本拠の位置  
Locality of principal abode of use  
神奈川県厚木市上依知3003 [14511 0336]

自動車の種別 Classification of Vehicle	用途 Use	自家用・事業用の別 Purpose	車体の形状 Type of Body	乗車定員 Fixed Number	最大積載量 Maxim. Carry	車両重量 Weight	車両総重量 G/Weight
-------------------------------------	-----------	----------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------	----------------	-------------------

小型 Engine Capacity	貨物	自家用	バン	2人	600kg	1230kg	1940kg
-----------------------	----	-----	----	----	-------	--------	--------

燃料の種別 Classification of Fuel	型式指定番号 Specification No.	類別区分番号 Classification No.	長さ Length	幅 Width	高さ Height	前軸重 FF Weight	前後軸重 FR Weight	後軸重 RR Weight
---------------------------------	-----------------------------	------------------------------	--------------	------------	--------------	------------------	-------------------	------------------

1.59リットル ℓ	16280	0189	440cm	169cm	185cm	740kg	-kg	490kg
---------------	-------	------	-------	-------	-------	-------	-----	-------

輸出予定日 (証明書有効期間満了日) 令和 7 年 6 月 3 日  
Export scheduled day 2025 year 6 month 3 day

備考  
[京都] 輸出予定届出は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した  
輸送に際しては、当該輸送が完了した日から15日以内に、最寄りの運輸  
支局等に当該輸送予定届出証明書を返納しなければなりません。

\*一時抹消中所有者 / Latest Owner  
IBC JAPAN株式会社  
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]  
[申請年月日 / Date of Application]  
令和 6 (2024) 年 12 月 6 日  
[走行距離計表示値 / Mileage]

COPY

令和 6 年 12 月 6 日  
2024 year 12 month 6 day  
Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan  
京都運輸支局長  
WJ0101

裏面もご覧ください。

No. 01270

**EXPORT CERTIFICATE**

License number		Last reg. Date		First reg. Month		Frame number	
SAGAMI	499 TO	3665	November, 5 , 2024	October, 2018	VM20-128851		
Name				Model		Engine model	
NISSAN				[ 213 ]		DBF-VM20 HR16	
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA					
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64					
Last user's name		*****					
Above address		*****					
Above location		*****					
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle	Personal capacity	Cargo capacity	Net weight	Gross weight
SMALL	CARGO	PRIVATE	VAN	2 <small>people</small>	600 kg	1230 kg	1940 kg
Displacement or outputpower	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	Height	F.F weight
1.59 L <small>kw</small>	PETROL	16280	0189	440 cm	169 cm	185 cm	740 kg
EXPIRY DATE	June, 3 , 2025						
REMARK:	[ KYOTO ]						

December, 6 , 2024

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition